

Форма № 10 / Form 10

(в редакции
Решения Коллегии
Евразийской экономической
комиссии от 8 декабря 2015 г. № 161)/
(as amended by the Decision of the
Eurasian Economic Commission Board
of December 8, 2015 No. 161)

1. Описание поставки/ Shipment description							1.5. Сертификат № / Certificate No. _____						
1.1. Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:							<p align="center">Ветеринарный сертификат на экспортируемых на таможенную территорию Евразийского экономического союза племенных, пользовательных и спортивных лошадей (за исключением спортивных лошадей для участия в соревнованиях)/ Veterinary certificate for breeding and commercial horses (excluding sport horses for competitions), exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union</p>						
1.2. Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:													
1.3. Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)													
1.4. Страна(ы) транзита: / Country (countries) of transit:							1.6. Страна происхождения животных:/ Country of origin:						
							1.7. Страна, выдавшая сертификат:/ Certifying country:						
							1.8. Компетентное ведомство страны-экспортера: / Competent authority of the exporting country:						
							1.9. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organization of the exporting country:						
							1.10. Пункт пропуска товаров через таможенную границу:/ Point of entry into the customs territory:						
2. Идентификация животных / Identification of animals													
№ п/п / No.	Вид животного / Animal species	Пол / Sex	Порода / Breed	Возраст / Age	Идентификационный номер / Identification number	Вес / Weight							
1.													
2.													
3.													
4.													
5.													
<p>При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата. / When more than 5 animals are transported an inventory of animals is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate.</p>													
3. Происхождение животных / Origin of animals													
3.1. Место и время карантинирования: / Place and time of quarantine:													
3.2. Административно-территориальная единица: / Administrative-territorial unit:													

4. Информация о состоянии здоровья / Health attestation

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее./
I, the undersigned State/Official veterinarian hereby certify that:

4.1. Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза здоровые животные происходят с территорий страны-экспортера, свободных от заразных болезней животных: / Clinically healthy animals exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from the territories of the exporting country free from contagious animal diseases:

венесуэльского и японского энцефаломиелитов лошадей – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / Venezuelan equine encephalomyelitis and Japanese equine encephalitis – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

восточного и западного энцефаломиелитов лошадей – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства; / Western and Eastern equine encephalomyelitis – for the last 3 months on the premises;

энцефаломиелита лошадей Западного Нила – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства; / West Nile encephalomyelitis – for the last 3 months on the premises;

африканской чумы лошадей, везикулярного стоматита – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / African horse sickness, vesicular stomatitis – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;

сапа – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / glanders – for the last 36 months in the country or administrative territory according to regionalization;

гриппа лошадей – при отсутствии клинических случаев в течение последних 21 дня на территории хозяйства; / equine influenza – if no clinical cases were reported on the premises for the last 21 days;

случной болезни (Trypanosoma equiperdum), сурры (Trypanosoma evansi) – в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или на территории хозяйства; / dourine (Trypanosoma equiperdum), surra (Trypanosoma evansi) – for the last 6 months in the administrative territory according to regionalization or on the premises;

инфекционного метрита лошадей – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / contagious equine metritis – for the last 12 months on the premises;

инфекционной анемии – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства; / equine infectious anaemia – for the last 3 months on the premises;

вирусно артериита – в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ; / equine viral arteritis – according to the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations;

нутталиоза (Nuttallia equi), пироплазмоза (Babesia caballi) – в течение последних 30 дней на территории хозяйства, свободного от потенциальных переносчиков; / nuttalliosis (Nuttallia equi), piroplasmosis (Babesia caballi) – for the last 30 days on the premises free from potential vectors;

оспы лошадей, чесотки, лептоспироза – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства; / horsepox, mange, leptospirosis – for the last 3 months on the premises;

ринопневмонии лошадей (герпесвирусной инфекции типа 1 лошадей в абортивной или паралитической форме) – в течение последних 21 дня на территории хозяйства; / equine rhinopneumonitis (infection with equid herpesvirus-1 in the form of abortion or paralysis) – for the last 21 days on the premises;

сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства. / anthrax – for the last 20 days on the premises.

4.2. Во время карантина проводился клинический осмотр животных с ежедневной термометрией, а также диагностические исследования с отрицательными результатами на (указать название лаборатории, дату и метод исследования): / During the quarantine the animals were subjected to clinical examination with daily thermometry and to diagnostic testing (please specify the laboratory, testing date and method) and demonstrated with negative results for:

сапа / glanders _____

случную болезнь (Trypanosoma equiperdum) / dourine (Trypanosoma equiperdum) _____

сурру (Trypanosoma evansi) / surra (Trypanosoma evansi) _____

пироплазмоз (Babesia caballi) / piroplasmosis (Babesia caballi) _____

нутталиоз (Nuttallia equi) / nuttalliosis _____

ринопневмонию / rhinopneumonitis _____

анаплазмоз / anaplasmosis _____

инфекционный метрит / contagious metritis _____

инфекционную анемию / infectious anaemia _____

вирусный артериит / viral arteritis _____

везикулярный стоматит / vesicular stomatitis _____

лептоспироз / leptospirosis _____

4.3. Лошади не вакцинированы против инфекционных энцефаломиелитов (венесуэльского, японского, восточного, западного, энцефаломиелита лошадей Западного Нила), африканской чумы лошадей. / Horses were not vaccinated against infectious encephalomyelitides (Venezuelan, Japanese, Eastern, Western, West Nile) and African horse sickness.

4.4. Животные вакцинированы против гриппа лошадей вакциной, соответствующей стандартам, указанным в Руководстве по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных МЭБ, в период между 21-м и 90-м днем до отправки первично или повторно. / Within the period between days 21 and 90 prior the dispatch the animals were vaccinated or revaccinated against equine influenza with a vaccine compliant with the standards specified in the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.

4.5. Дополнительные исследования на: / Additionally tested for: _____

4.6. Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза животные идентифицированы. / Animals exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union are identified.

4.7. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

4.8. *Маршрут следования прилагается./ Itinerary is attached.*

Место / Place _____

Дата / Date _____

Печать / Stamp

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность / Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата. / Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.